

# A m t s b l a t t

## der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

**Eckartsberg, Mittelherwigsdorf**

**Oberseifersdorf, Radgendorf**



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 035 83/501 30 • Fax: 035 83/50 13 19  
Internet: [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) • E-Mail: [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de)

Nr. 2

23. Februar 2012

21. Jahrgang

### **Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

*nachdem zum Ende des Jahres 2011 Bernd Rößner in den Ruhestand gegangen ist, steht vor uns allen die Wahl eines neuen Bürgermeisters. Sie wird am 18. März stattfinden. Im Gegensatz zu vielen Städten und Gemeinden, in denen nur schwer Kandidaten für ein solches Amt zu finden sind, haben wir das demokratische Glück, unter vier Bewerbern auswählen zu können.*

*Davon sollten wir auch regen Gebrauch machen.*

*Gehen Sie bitte zu den Vorstellungsterminen der Bewerber und machen sich ihr eigenes Bild. Stellen Sie den Kandidaten Ihre Fragen und hören Sie ihnen genau zu.*

*Vor allem aber: Gehen Sie bitte am 18. März zur Wahl. Es ist unser aller demokratisches Recht und ein bisschen auch eine Verpflichtung gegenüber unserer erfolgreichen Gemeinde.*

*Mit herzlichen Grüßen*

*Ihr Hermann Funke  
Stellv. Bürgermeister*

### **Gemeinderatssitzung**

Die erste Gemeinderatssitzung in diesem Jahr findet am Montag, dem 27. Februar, 19:30 Uhr, im Feuerwehrdepot Mittelherwigsdorf, Straße der Pioniere 23, statt.

Die Tagesordnung ist den Aushängen zu entnehmen und wird unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) bekannt gegeben. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

*Hermann Funke, Stellv. Bürgermeister*

### **Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf**

Montag 09:00–12:00 Uhr  
Dienstag 09:00–12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr  
Donnerstag 09:00–12:00 Uhr und 13:00–15:00 Uhr

### **Sprechstunde Bürgerpolizist**

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten in Mittelherwigsdorf findet am Dienstag, dem 06. März 2012 in der Zeit von 9:00 bis 12:00 Uhr in der Gemeindeverwaltung, Sitzungszimmer, statt.

### **Aus dem Inhalt:**

Wahlbekanntmachung	Seite 2	Offene Liste Mittelherwigsdorf	Seite 7
Familienzantring	Seite 4	4 Jahre Naturpark „Zittauer Gebirge“	Seite 9
Heimatverein Eckartsberg e.V.	Seite 6	Kirchennachrichten	Seite 10-11

## Amtliche Bekanntmachungen


### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl zum Bürgermeister am 18.03.2012 in der Gemeinde Mittelherwigsdorf

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages (Name der Partei/ Wählervereinigung/ Kurzbezeichnung/ Kennwort)	Bewerber (Familienname, Vorname )	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift
Nr. 1 Freiwilliger Wählerverein Mittelherwigsdorf e. V (FWV)	Hallmann, Markus	Verwaltungsfachwirt	1979	02763 Oberseifersdorf Hauptstraße 130
Nr. 2 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	Stuff, Henry	Verwaltungsfach- angestellter	1983	02763 Eckartsberg Bergstraße 11
Nr. 3 Offene Liste Mittelherwigsdorf	Pilz, Thomas	Dipl. Sozialpädagoge/ Sozialarbeiter (FH)	1965	02763 Mittelherwigsdorf Hainewalder Straße 35
Nr. 4 Einzelkandidat	Schreiber, Steffen	Installateur	1968	02763 Mittelherwigsdorf Mandaufer 11

Mittelherwigsdorf, den 23.02.2012



  
 Funke,  
 Stellv. Bürgermeister

### Wahlbekanntmachung

**Am Sonntag, dem 18. März 2012**, findet die Wahl zum Bürgermeister in der Gemeinde Mittelherwigsdorf statt. Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Der Termin einer etwa notwendig werdenden Neuwahl des Bürgermeisters ist Sonntag, der 01. April 2012. Die Neuwahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Die Gemeinde ist in folgende **4 Wahlbezirke** eingeteilt:

Wahlbezirk Nr.	Abgrenzung der Wahlbezirke	Lage des Wahlraums
146263101	Ortsteil Mittelherwigsdorf	Vereinshaus Mittelherwigsdorf Straße der Pioniere 39a, 02763 Mittelherwigsdorf
146263102	Ortsteil Oberseifersdorf	Vereinshaus Sportverein Oberseifersdorf Hinterer Weg 6, 02763 Oberseifersdorf
146263103	Ortsteil Eckartsberg	Kinderhaus Eckartsberg Feldstraße 4, 02763 Eckartsberg
146263104	Ortsteil Radgendorf	Dorfclub Radgendorf Radgendorfer Ring Nr. 40, 02763 Radgendorf

Die Gemeinde ist in 1 allgemeinen Wahlbezirk eingeteilt.


In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 20.02.2012 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag um 18.00 Uhr im Dorfclub Radgendorf, Radgendorfer Ring Nr. 40, 02763 Radgendorf zusammen.

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Der Stimmzettel ist für die Wahl des Bürgermeisters in grün, bei der Neuwahl in blau. Die Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.
4. Jeder Wähler hat **bei der Bürgermeisterwahl eine Stimme**. Der Stimmzettel enthält für die Bürgermeisterwahl die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 20 Abs. 6 KomWO festgestellten Reihenfolge. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.
5. Jeder Wähler kann - außer er besitzt einen Wahlschein - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis - bei ausländischen Unionsbürgern der Identitätsausweis - oder Reisepass mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl vorgelegt und bei einer etwaigen Neuwahl abgegeben werden. Die Stimmzettel müssen vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes gekennzeichnet und einzeln gefaltet werden.
6. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen.
7. Wer durch Briefwahl wählen will, muss amtliche Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit den Stimmzetteln (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Anschrift übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.  
Der Antrag kann für die Wahl und die etwaige Neuwahl gestellt werden.
8. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder der durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl eines anderen erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).

Mittelherwigsdorf, 23.02.2012



  
Funke  
Stellv. Bürgermeister

## Grundsteuern und Abgaben

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler,  
wir möchten Sie darauf hinweisen, dass am **15.02.2012** die nächste Fälligkeit für Grundsteuern und Abgaben ist. Bitte beachten Sie diesen Termin, um unnötige Mahngebühren zu vermeiden. Die Höhe der Grundsteuern und Abgaben entnehmen Sie bitte dem letzten Ihnen zugegangenen Bescheid. In diesem Jahr wurden neue Bescheide nur bei eingetretenen Veränderungen und in Ausnahmefällen verschickt, der überwiegende Teil der Grundsteuer- und Abgabenzahler hat 2012 keinen neuen Bescheid erhalten. Nach wie vor besteht auch die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse einzuziehen zu lassen. Entsprechende Formulare erhalten Sie in der Gemeindekasse oder unter im Internet unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de).

M. Hallmann  
Gemeindekasse

**Das Sächsische Staatsministerium  
des Innern informiert:**

### Beteiligungsverfahren zum Entwurf des Landes- entwicklungsplanes 2012

Am 20. Dezember 2011 hat die Sächsische Staatsregierung den Entwurf des Landesentwicklungsplanes 2012 zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange frei gegeben.

Es besteht die Möglichkeit, zum Planentwurf, seiner Begründung sowie zum Umweltbericht

**bis zum 23. März 2012**

gegenüber dem

**Sächsischen Staatsministerium des Innern,  
Abteilung Landesentwicklung, Vermessungswesen  
01095 Dresden,**

Stellung zu nehmen.

Das Beteiligungsverfahren zum Landesentwicklungsplan 2012 wird zusätzlich als internetgestütztes Online-Verfahren durchgeführt. Unter der Adresse [www.landesentwicklungsplan.sachsen.de](http://www.landesentwicklungsplan.sachsen.de) besteht die Gelegenheit, eine Stellungnahme online abzugeben sowie den Entwurf des Landesentwicklungsplanes 2012 im Internet einzusehen. Dort sind weitere Dokumente, Gesetze und sonstige Informationen zum Beteiligungsverfahren aufrufbar. Es wird gebeten, von der Möglichkeit der Abgabe der Stellungnahme über das Online-Portal Gebrauch zu machen. Die Übermittlung der Stellungnahme ist außerdem als E-Mail unter [landesentwicklungsplan@smi.sachsen.de](mailto:landesentwicklungsplan@smi.sachsen.de) möglich.

Es wird zudem darauf hingewiesen, dass der Entwurf des Landesentwicklungsplanes mit seiner Begründung sowie der Umweltbericht **im Zeitraum vom 27. Januar 2012 bis zum 23. März 2012** gemäß §§ 9, 10 Abs. 1 Satz 1 bis 3 Raumordnungsgesetz in Verbindung mit § 6 Abs. 2 Satz 1 des Gesetzes zur Raumordnung und Landesplanung des Freistaates Sachsen bei den Landesdirektionen, den Landkreisen, den Kreisfreien Städten und den Regionalen Planungsverbänden zur kostenlosen Einsichtnahme für jedermann ausliegt.

## Öffentliche Informationen

### Familiantanzring 2012

Im Jahr 2012 finden unsere Tanzveranstaltungen zu folgenden Terminen statt:

10.03.12 12.05.12 29.09.12 24.11.12

Verkauf der Anrechkarten:

ehem. Schule (Willi-Gall-Str. 3) in **Oberseifersdorf**  
Montag, den **27.02.12** von 16.00 bis 18.00 Uhr

sowie Gemeindeamt in **Mittelherwigsdorf**

Dienstag, den **28.02.12** von 16.00 bis 18.00 Uhr

Der Preis beträgt wie gehabt 40,00 Euro pro Person und Jahr.

Die Veranstaltungen beginnen wieder um 19.30 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr) und enden 0.30 Uhr.

Busabfahrtszeiten - Hinfahrt:

Oberseifersdorf Niederdorf	18.55 Uhr
Oberseifersdorf Linde	18.57 Uhr
Oberseifersdorf Kretscham	18.59 Uhr
Oberseifersdorf Feldschenke	19.00 Uhr
Oberherwigsdorf Wendeplatz	19.05 Uhr
Oberherwigsdorf Abzweig Niederodw.	19.07 Uhr
Oberherwigsdorf Mitte	19.08 Uhr
Gasthof Oberherwigsdorf	19.09 Uhr

Die Rückfahrt erfolgt um 1.00 Uhr mit einem Bus von Mittelherwigsdorf nach Oberseifersdorf auf gleicher Route wie die Hinfahrt.

Wir wünschen allen Tanzfreudigen im Jahr 2012 wieder viel Spaß!

Der Tanzring

# 700 JAHRE MITTELHERWIGSDORF

### SCHROTTSAMMLUNG am 21.04.2012

Zur Unterstützung der Finanzierung des Festwochenendes „700 Jahre Mittelherwigsdorf“ am Pfingstwochenende 2012 wird am 21. April 2012 in den Ortsteilen Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Eckartsberg und Radgendorf eine Schrottsammlung durchgeführt. Einwohner, die ihren Schrott für diesen Zweck zur Verfügung stellen möchten, werden gebeten, den Schrott am Morgen des 21.04.2012 bis 9 Uhr am Straßenrand vor ihrem Grundstück abzulegen. Die Abholung besonders sperriger oder schwerer Metallgegenstände melden Sie bitte in der Woche vor dem 21. April bei der Gemeindeverwaltung unter Telefon 03583/50130 oder eMail an [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de) an.

### Ausstellung HISTORISCHER LANDTECHNIK

Im Rahmen des Festwochenendes soll am Samstag, 26.05.2012, auf der Festwiese eine Ausstellung historischer Landtechnik gezeigt werden. Wer derlei Schätze in seiner Scheune oder Garage hat, diese gern den Besuchern des Festes präsentieren und erklären möchte, meldet sich bitte unter Telefon 03583/50130 oder per E-Mail an [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de). Die Organisatoren bedanken sich bereits im Voraus für Ihre Unterstützung und laden Sie bereits heute zu den Feierlichkeiten vom 25. bis 27. Mai 2012 auf den Festplatz in Mittelherwigsdorf ein.

M. Hallmann  
für den Festausschuss



Alten- u. Pflegeheim  
Seierschdorf  
"Senioren - Stift"

# 17. Containerfasching

## "Die ganze Welt sich heute trifft- in unserem Seniorenstift!"

Präsentiert vom:  
Jugendverein & Faschingsclub  
Oberseifersdorf

**Sa.: 10.03.**  
**ab 19 Uhr**





Pflegetotstand



Vorsicht! Alter Sock



Rentner  
on tour!



**www.jkvo.org**



*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich  
zum Geburtstag und wünschen ihnen  
Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*



**Mittelherwigsdorf**

03.03. Kalbas, Klaus	zum 73. Geburtstag
04.03. Lust, Ingeborg	zum 77. Geburtstag
04.03. Wagner, Lucie	zum 93. Geburtstag
04.03. Wippich, Ernst	zum 70. Geburtstag
05.03. Grollmisch, Christa	zum 85. Geburtstag
06.03. Baum, Gisela	zum 75. Geburtstag
06.03. Hänsch, Rosemarie	zum 70. Geburtstag
07.03. Herte, Harry	zum 73. Geburtstag
07.03. Wünschmann, Marita	zum 74. Geburtstag
08.03. Baßler, Jutta	zum 85. Geburtstag
08.03. Kother, Ursula	zum 72. Geburtstag
08.03. Tuppatsch, Gerda	zum 77. Geburtstag
10.03. Bierbaum, Gerhard	zum 79. Geburtstag
10.03. Weiß, Horst	zum 77. Geburtstag
11.03. Linder, Theresia	zum 90. Geburtstag
12.03. Schubert, Gerda	zum 78. Geburtstag
13.03. Grottko, Inge	zum 75. Geburtstag
15.03. Günzel, Ursula	zum 77. Geburtstag
15.03. Keßler, Bernhard	zum 70. Geburtstag
17.03. Melchior, Reinhilde	zum 85. Geburtstag
17.03. Streicher, Gerlinde	zum 71. Geburtstag
18.03. Korselt, Erika	zum 91. Geburtstag
18.03. Leubner, Manfred	zum 78. Geburtstag
20.03. Große, Werner	zum 87. Geburtstag
21.03. Renger, Gisela	zum 71. Geburtstag
21.03. Rother, Albrecht	zum 72. Geburtstag
22.03. Buhl, Martha	zum 93. Geburtstag
22.03. Geißler, Christian	zum 73. Geburtstag
24.03. Heidrich, Brigitte	zum 83. Geburtstag
25.03. Behr, Günter	zum 81. Geburtstag
25.03. Scholz, Christine	zum 70. Geburtstag
26.03. Renger, Hildegard	zum 92. Geburtstag
26.03. Trepte, Inge	zum 77. Geburtstag
27.03. Hoerold, Anneliese	zum 85. Geburtstag
28.03. Gross, Edeltraud	zum 80. Geburtstag
28.03. Voelzke, Elfriede	zum 73. Geburtstag
29.03. Erler, Ursula	zum 85. Geburtstag
30.03. Mersiowsky, Regina	zum 77. Geburtstag

**Wichernhaus Mittelherwigsdorf**

01.03. Hannemann, Käthe	zum 92. Geburtstag
03.03. Rähler, Else	zum 94. Geburtstag
07.03. Schreiber, Franziska	zum 92. Geburtstag
15.03. Kollwitz, Heinz	zum 80. Geburtstag
21.03. Neumann, Johanna	zum 94. Geburtstag
24.03. Schmidt, Isolde	zum 77. Geburtstag
30.03. Novotny, Kurt	zum 86. Geburtstag

**Eckartsberg**

02.03. Lehmann, Werner	zum 78. Geburtstag
05.03. Schmidt, Erika	zum 70. Geburtstag
05.03. Ullrich, Hildegard	zum 92. Geburtstag
07.03. Weiner, Johanna	zum 79. Geburtstag
12.03. Hauck, Armin	zum 79. Geburtstag
13.03. Rehnisch, Elfriede	zum 78. Geburtstag
19.03. Förster, Edith	zum 75. Geburtstag
20.03. Schmidt, Werner	zum 80. Geburtstag
21.03. Wittig, Lieselotte	zum 76. Geburtstag
23.03. Donath, Horst	zum 73. Geburtstag
24.03. Kötz, Werner	zum 71. Geburtstag
26.03. Neumann, Annelies	zum 79. Geburtstag
27.03. Oley, Gertraude	zum 79. Geburtstag
27.03. Spantig, Monika	zum 70. Geburtstag
28.03. Frankenstein, Heinz	zum 78. Geburtstag
29.03. Hübner, Herbert	zum 77. Geburtstag
29.03. Nowak, Christa	zum 77. Geburtstag

**Oberseifersdorf**

03.03. Rößler, Arnd	zum 72. Geburtstag
04.03. Urland, Ingrid	zum 71. Geburtstag
05.03. Pietsch, Charlotte	zum 78. Geburtstag
06.03. Geyer, Rudolf	zum 88. Geburtstag
07.03. Herrgesell, Susanne	zum 78. Geburtstag
07.03. Rothsprach, Irma	zum 88. Geburtstag
11.03. Großer, Helmut	zum 75. Geburtstag
11.03. Wiedemuth, Horst	zum 83. Geburtstag
12.03. Höhne, Renate	zum 79. Geburtstag
13.03. Buchheim, Volkmar	zum 72. Geburtstag
16.03. Neumann, Hans	zum 88. Geburtstag
17.03. Arnold, Ingeborg	zum 89. Geburtstag
17.03. Hübner, Gudrun	zum 73. Geburtstag
23.03. Freudenberg, Kurt	zum 78. Geburtstag
23.03. Kaiser, Gudrun	zum 72. Geburtstag
23.03. Kunze, Margit	zum 80. Geburtstag
25.03. Kolbe, Gerta	zum 86. Geburtstag
26.03. Freudenberg, Ingrid	zum 74. Geburtstag
26.03. Siedler, Else	zum 73. Geburtstag
26.03. Thalheim, Joachim	zum 76. Geburtstag
27.03. Hempel, Gerhard	zum 83. Geburtstag

**Radgendorf**

04.03. Schäfer, Eva-Maria	zum 83. Geburtstag
14.03. Jacob, Irmgard	zum 80. Geburtstag
23.03. Penther, Hans-Joachim	zum 79. Geburtstag

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir auf diesem Wege alles Gute,  
Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

## Der Herschdurfer Karnevalsverein e.V



Für alle Faschingsnarren – Das ist die letzte Gelegenheit in dieser Saison! Unter dem Motto

**„Ausverkauf: 25 % auf Tiernahrung, außer alles“**

könnt ihr auf dem „Herschdurfer Bauernmarkt“ noch mal so richtig „die Kuh fliegen lassen“:

**25. Februar, 20:00 Uhr Auskehrbal im Vereinshaus Mittelherwigsdorf**

Weiter geht's mit dem närrischen Treiben dann erst wieder im November... Also, wir sehen uns!

*Der Herschdurfer Karnevalsverein e.V.*



## Kaffeenachmittag des Seniorenvereins Oberseifersdorf e.V.

Ein neues Jahr hat angefangen und somit beginnen auch wieder unsere Zusammenkünfte im Dorfgemeinschaftshaus in Oberseifersdorf. Seit einigen Jahren schon eröffnen wir sie im Januar mit einem DIA-Vortrag von Herrn Grafe aus Großschönau. Er versteht es immer wieder, mit schönen Aufnahmen und einer ansprechenden Erzählweise das Interesse unserer Senioren zu wecken. Diesmal zeigte er uns Landschaftsbilder rund um die Zugspitze. Aufmerksam lauschten unsere Senioren seinen Ausführungen und hin und wieder ergaben sich Gespräche, denn einige rüstige Leuten bestätigten das Gesehene, weil sie es selber erlebt haben und in dieser Gegen Urlaub gemacht hatten. Es war also wieder ein schöner Nachmittag mit Kaffee und Kuchen und der Gelegenheit, über das aktuelle Dorfgesehen sich auszutauschen.

*Der Vorstand des Seniorenverein OS e.V.*

### Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

#### Geburten



##### OT Mittelherwigsdorf

Augustin, Emma Sofie am 07.01.2012

##### OT Eckartsberg

Großer, Emma am 09.01.2012  
Thieme, Helena am 23.01.2012

**Herzlichen Glückwunsch!**

#### Sterbefälle



##### OT Mittelherwigsdorf

Gumbinger, Frieda am 11.01.2012  
Ranze, Christa am 12.01.2012  
Bergmann, Roland am 12.01.2012  
Menschel, Erika am 17.01.2012  
Hanspach, Charlotte am 18.01.2012  
Schütze, Elfriede am 27.01.2012  
Fenster, Heinz am 31.01.2012

##### OT Radgendorf

Teupel, Frida am 13.01.2012

**Herzliches Beileid**

### Bevölkerungsstatistik für das Jahr 2011

	Zuzüge	Wegzüge	Geburten	Sterbefälle
OT Mittelherwigsdorf	71	74	11	40
OT Oberseifersdorf	23	42	8	10
OT Eckartsberg	30	53	1	5
OT Radgendorf	5	3	-	-

Am 31.12.2011 lebten **3756** Einwohner mit Hauptwohnung in Mittelherwigsdorf.

Davon waren **1670** im OT Mittelherwigsdorf

**1097** im OT Oberseifersdorf

**859** im OT Eckartsberg

**130** im OT Radgendorf gemeldet.

*Rafelt, Sachbearbeiterin*

## SG Rotation Oberseifersdorf e.V.



Liebe Sportfreunde,  
am 16.03.2012 findet die SG-Vollversammlung, die gleichzeitig Wahl der SG-Leitung ist, statt. Wir suchen Sportfreunde oder Freunde des Sports, die zur Mitarbeit in der Leitung bereit sind.

Interessenten melden sich bitte schriftlich bis zum 06.03.2012 unter folgender Adresse:

SG Rotation Oberseifersdorf

Bernd Neumann

Hinterer Weg 6, 02763 Oberseifersdorf

*Die Leitung*

## Heimatverein Eckartsberg e.V.



Dank der Fa. Fliesen, Platten, Mosaik Rene Weder aus Oberseifersdorf kann man durch die Fliesenarbeiten einen ersten Eindruck von der zukünftigen Küche gewinnen.



Damit werden sich die Bedingungen für die Mitglieder sehr verbessern. Bisher wurde ein Provisorium genutzt. Das Ausgedingehaus selbst ist zu klein, um eine größere Anzahl von Besuchern mit einem Imbiss zu bewirten. Die Mitglieder und Freunde des Vereins haben noch viel vor und helfen tatkräftig mit. Es gibt keine Winterpause.

*Scholz Heimatverein*

## Offene Liste Mittelherwigsdorf

Die OFFENE LISTE lädt am 29.02.2012 um 19:30 Uhr in die Feldschenke, Oberseifersdorf zu einem kommunalpolitischem Fachgespräch ein: Wie entwickeln sich die Gemeindefinanzen in Sachsen?

Gäste sind: Antje Hermenau, Mitglied des sächsischen Landtages und anerkannte Finanzpolitikerin und Frank Peuker, Bürgermeister aus Großschönau. Moderation Thomas Pilz

## Pressemitteilung

### Fachring „Gesunde und energiesparende Bauwerke und Bautechnologien“ gegründet

Viele Bürger, Unternehmen, staatliche und kommunale Einrichtungen wollen Energie sparen.

Die Erfahrungen zeigen: Ein Optimum wird dabei nur erreicht, wenn das Problem fachmännisch angepackt, komplex gelöst wird und innovative, hochwertige Technologien eingesetzt werden. Unter diesen Voraussetzungen können wesentliche Kosteneinsparungen mit relativ geringen Finanzmitteln erreicht werden. Bei der Gebäudesanierung sollten dabei Lösungen eingesetzt werden, welche ein gesundes Wohnen und Arbeiten in diesen Gebäuden sichern (z. B. sicheres Vermeiden und seriöse unbedenkliche Beseitigung von Schimmelpilzen).

Am 25.01.2012 hat sich deshalb ein Fachring von Unternehmen gebildet, der diese Leistungen gebündelt und in hoher fachlicher Qualität anbietet. Die fachliche Führung wird durch erfahrene und zugelassene Sachverständige übernommen, die konkreten Analysen und Lösungsvor-

schläge durch zertifizierte Energieberater erarbeitet. Die Bauausführung übernehmen erfahrene Bau-Fachbetriebe auf Basis der Zulieferungen wichtiger Baumaterial-Produzenten.

Der Fachring ist darauf eingerichtet, für Interessierte in den Kommunen Informationsveranstaltungen zu organisieren. Für die einzelnen Vorhaben erfolgt eine fundierte Beratung der Investoren zu Fragen der Finanzierung und Förderung. Der Fachring hat „Sorgentelefone gesundes und energiesparendes Bauen“ eingerichtet (wochentags 8:00 -15:00 Uhr): 035938 9802-0 / eup-obergurig@t-online.de 0351 4445-730 / i.jeschke@sbgdd.de Anlaufstelle für Fragen zum Fachring ist das Energie- und Umweltzentrum „Äpfelweinschenke“ in Obergurig: Energie- und Umweltzentrum Obergurig Großdöbschützer Str. 2 , 02692 Obergurig Tel.: 03592 9802-0 , Fax: 0351 4220964 eup-obergurig@t-online.de



Malerfachbetrieb  
**Jens Tannert**  
Maler- u. Lackierermeister

- ✓ Maler- und Tapezierarbeiten
- ✓ Hausfassaden
- ✓ Wandbilder nach Ihren Wünschen



**Zur Sandgrube 6**  
**02763 Eckartsberg**

**Telefon: 035 83/70 01 54**  
**Fax: 035 83/5 16 99 40**  
**Funk: 01 75/5 95 89 02**



Ein Oberlausitzer, einer von hier, ein Mitzieher, einer mit offenem Ohr und eigener Meinung, einer der zuhört und mit anpackt.

»Dorf ist Heimat.«

Thomas Pilz  
18.03.2012

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger von Mittelherwigsdorf,

ich bewerbe mich für das Amt des Bürgermeisters und bitte bei dieser Wahl um Ihre Stimme! Mir liegt Mittelherwigsdorf mit seinen Ortsteilen Oberseifersdorf, Eckartsberg und Radgendorf sehr am Herzen. Mit meinem Studium, meiner Erfahrung als Geschäftsführer und meiner langjährigen Tätigkeit als Kreis- und Gemeinderat verfüge ich über ausreichend Wissen und Praxis zur Ausübung eines solchen Wahlamtes.

Ich möchte aktiv und verantwortlich daran mitarbeiten, dass unser schönes Dorf auch weiterhin eine eigenständige Zukunft hat. Ich lade Sie ein, mich bei meinen Veranstaltungen zur Wahl kennenzulernen und mit mir ins Gespräch kommen.

  
Ihr Thomas Pilz

#### Ich stelle mich Ihnen vor bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen

<b>Samstag, 03.03.2012</b>	<b>15:00</b>	ehemaliges EDEKA, Oberseifersdorf
<b>Sonntag, 04.03.2012</b>	<b>15:00</b>	Vereinshaus Mittelherwigsdorf
<b>Samstag, 10.03.2012</b>	<b>15:00</b>	Goldene Höhe Eckartsberg
<b>Sonntag, 11.03.2012</b>	<b>15:00</b>	Dorfgemeinschaftshaus Radgendorf

<b>Mittwoch, 29.02.2012</b>	<b>19:30</b>	Feldschenke Oberseifersdorf <b>»Wie entwickeln sich unsere Kommunal Finanzen?«</b> Veranstaltung mit der Landtagsabgeordneten Antje Hermenau und Bürgermeister Frank Peuker
-----------------------------	--------------	---

<b>Mittwoch, 14.03.2012</b>	<b>19:30</b>	Traumpalast Mittelherwigsdorf <b>SZ-Podium mit allen Bürgermeisterkandidaten</b>
-----------------------------	--------------	---

## Integrierte Ländliche Entwicklung

NATURPARK  
ZITTAUER  
GEBIRGE

### Aus dem Nähkästchen des Regionalmanagements geplaudert...

Montagsmorgen früh um halb sieben im Regionalmanagementbüro, noch ist alles ruhig und dunkel. Es türmen sich Berge von Unterlagen auf dem Schreibtisch. Freitag war Koordinierungskreis. Was steht nun auf dem Plan? Niederschrift, Beschlüsse, Listen - schreiben, unterschreiben, rauschicken und eine kleine Nachricht für die Presse vorbereiten. Auch nach über 30 erfolgreichen Koordinierungskreisen herrscht immer noch etwas Anspannung, meistens etwas Hektik aber vor allem auch Begeisterung für die gemeinsame Arbeit. "Regionalentwicklung ist ein Team sport!" Für ein erfolgreiches Arbeiten sind sowohl die direkt beteiligten Akteure als auch die Bürger, Unternehmen und Vereine wichtig, die mit der Umsetzung ihrer Maßnahmen das Konzept-Papier mit Leben füllen. Zurück zum Schreibtisch. Was steht noch auf der Tagesordnung? Projektberatungen, Vor-Ort-Termine, Netzwerktreffen, Jahresberichterstattung, Vorplanung, Budgetkontrolle, Öffentlichkeitsarbeit, so schnell wird es nicht langweilig! Was noch? Die nächsten Termine vorbereiten - Fristen einhalten, Erinnerungen versenden, Ort, Technik, Teilnehmer, Gäste klären, Projekte qualifizieren, Budget aktualisieren. Schränke voller Ordner, Rechner voller Dateien, Regale voller Richtlinien, E-Mail-Postfach voller Nachrichten, eine ganze Menge "Papierkram" - das ist die theoretische Seite der Regionalentwicklung! Der kleine Hosenmatz der mit leuchtenden Augen das Büro erkundet, während die stolzen Eltern sich über die Fördermöglichkeiten für die junge Familie (gemäß Richtlinie) erkundigen oder der Enthusiast der mit Elan und Ehrgeiz aus einem alten Haus ein wahres Schmuckstück zaubert - das ist die praktische Seite der Regionalentwicklung! Damit geht es doch auch ein ganzes Stück über das 'bloße Ausreichen' von Fördergeldern hinaus. Unternehmer die stolz in ihre neuen Einrichtungen und Räume einladen, strahlende Kinderaugen beim Ausprobieren neuer Spielmöglichkeiten, glückliche Bewohner im neuen Zuhause und zufriedene Gäste beim Entdecken neuer Angebote in unserer Region - das ist gleichzeitig eine gute Motivation für alle Beteiligten. So wurden Häuser saniert, Spiel- und Aufenthaltsflächen im Freien geschaffen, Dorfgemeinschaftshäuser und Kirchen hergerichtet, touristische Highlights sind entstanden und Straßen, Brücken, Wege und Rastplätze wurden gebaut. Für den "Blick-Voraus" wünschte ich mir heute so manches Mal eine Gläserne Kugel, den wahrheitsagenden Kaffeesatz oder dergleichen mehr, um Vorauszusehen, welche Herausforderungen und Überraschungen für uns bereitgestellt werden.

... FORTSETZUNG FOLGT ...

## Kräutertipp – Monat Februar

### Anis – Pimpinella anisum

Anis ist uns allen als Gewürzpflanze, Likör oder als Anisbonbon bekannt. Anis kann auch ganz einfach im Garten gezogen werden. Er wird im Frühjahr ausgesät. Die Pflanze ist einjährig und benötigt einen sonnigen und windgeschützten Standort. Die Samen sind reif, wenn sie sich braun färben.

Susanne Stöcker, Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“

## Kulturfabrik Mittelherwigsdorf Filmwinter auf dem Lande

Sa, 25. Feb., 20.30 Uhr Kulturfabrik

**Saraha Schlüsse** (F 10), R: Gille Paquet-Brenner, FSK: 12, 104 min.

Die 10jährige Sarah wird im Sommer 1942 zusammen mit ihren Eltern von der französischen Polizei deportiert. Ihren kleinen Bruder hat sie zu Hause in einem Wandschrank versteckt. Sechzig Jahre später: Julia, eine amerikanische Journalistin, die mit ihrem französischen Mann in Paris lebt, entdeckt, dass die Familie ihres Mannes jahrzehntelang in einer Wohnung gelebt hat, die vor 1942 Juden gehörte. Schockiert begibt sie sich auf die Suche nach der jüdischen Familie - ohne zu ahnen, dass dies ihr Leben radikal verändern wird.

Sa, 3. März, 20.30 Uhr Kulturfabrik

**The Help** (USA 11), R: Tate Taylor, FSK: o.A., 146 min.

1960 in Jackson, Mississippi: Die junge Skeeter fasst den Entschluss, afro-amerikanische Frauen zu interviewen, die als Hausmädchen für weiße Familien und deren Kinder sorgen. Damit verstößt sie nicht nur gegen den guten Ton, sondern auch gegen das Gesetz und bringt sich und alle, die dieses geheime Projekt unterstützen, in Gefahr.

Humorvoll-provokativer Blick auf drei couragierte Frauen, die durch ihre ungewöhnliche Verbindung eine weitreichende Veränderung in Gang setzen.

Sa, 10. März, 20.30 Uhr Kulturfabrik

**Halt auf freier Strecke** (D 11), R: Andreas Dresen, FSK: 6, 110 min.

Frank (Milan Peschel) und Simone (Steffie Kühnert) leben mit ihren beiden Kindern in einem Reihenhäuschen am Stadtrand. Sie sind ein glückliches Paar, bis zu dem Tag, an dem bei Frank ein inoperabler Hirntumor diagnostiziert wird. Die Familie ist plötzlich mit dem Sterben konfrontiert.

Eine emotionale Wucht, wie man sie lange nicht im Kino erlebt hat (Spiegel).

Filmführung: Heinz Eggert (Oybin), nach dem Film: Filmgespräch

Sa, 17. März, 20.30 Uhr Kulturfabrik

**Und dann der Regen - Tambiën la Lluvia**

(MEX/E/F 10), R: Iciar Bollain, FSK: 12, 103 min.

Der junge Filmregisseur Sebastián ist entschlossen, in einem wichtigen Film über Christoph Kolumbus dessen Mythos zu entlarven. Während der Dreharbeiten in Bolivien drohen soziale Unruhen. Die Wasserversorgung der Stadt ist an einen multinationalen Konzern verkauft worden. 500 Jahre nach Kolumbus kommt es erneut zu gewalttätigen Konfrontationen zwischen der indianischen Bevölkerung und einer hochgerüsteten modernen Armee.

Sa, 24. März, 20.30 Uhr Kulturfabrik

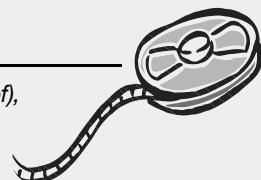
**In guten Händen** (IGB/F/D 11), R: Tanya Wexler, FSK: 12., 100 min.

Um 1880 befindet sich die viktorianische Prüderie auf dem Höhepunkt. In London behandeln der Hysterie-Experte Dr. Dalrymple und sein junger Kollege Mortimer ihre Patientinnen mit durchschlagendem Erfolg, indem sie an ziemlich intimen Stellen Hand anlegen. Mortimer gibt bei seinem Freund und Erfinder Edmund ein Gerät in Auftrag, das die Behandlung mit den neu entdeckten Möglichkeiten der Elektrizität erleichtern soll...

Frivole und herzerfrischende Komödie über die Erfindung des Vibrators.

**Herzlich willkommen!**

Hainewalder Straße 35 (Nähe Bahnhof),  
02763 Mittelherwigsdorf,  
Tel. (0 35 83) 5 09 00 03  
www.kulturfabrik-meda.de



**Neu**  
**Erweitertes  
Leistungsangebot!**

Z  
B

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertigmöbeln
- Kellendeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 0 35 83 - 79 57 07 · Fax: 0 35 83 - 79 57 11 · E-Mail: info@ziesche-bau.de



## 4 Jahre Naturpark „Zittauer Gebirge“

NATURPARK  
ZITTAUER  
GEBIRGE

Mit Inkrafttreten der Naturparkverordnung „Zittauer Gebirge“ am 17.01.2008 ist der Naturpark „Zittauer Gebirge“ der 100. Naturpark in Deutschland. Die rechtskräftige Gründung wurde mit einer Festveranstaltung am 26. März 2008 im Niederkretscham Waltersdorf u.a. mit Vertretern des Regierungspräsidium und des Verbandes Deutscher Naturparke, begangen. Der Ort war nicht zufällig. Der Niederkretscham wurde als zukünftiges Naturparkhaus ausgewählt und am 2. Oktober 2011 feierlich eröffnet. „Im Gegensatz zu den Naturparks Erzgebirge/Vogtland und Dübener Heide ist unser Naturpark von unten gewachsen“, so damals Matthias Schwarzbach, technischer Beigeordneter des Landrates. Es war eine Initiative von 10 Städten und Gemeinden und des damaligen Landkreises Löbau-Zittau. Grundlage bildet ein öffentlich rechtlicher Vertrag, der 2004 unterzeichnet wurde.

In unserer Gemeinde steht seit Ende vergangenen Jahres an der B 96 ein 2. Schild „Naturpark Zittauer Gebirge - Herzlich Willkommen“ mit Blick in den Naturpark.

Die Internetseite des Naturparks öffnen Sie in unserer Internetseite [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) mit Klick auf das Naturpark-Logo oder mit [www.naturpark-zittauer-gebirge.de](http://www.naturpark-zittauer-gebirge.de). Wunderschöne Rundumblicke und Informationen über Fauna, Flora und Geologie finden Sie unter [www.naturparkblicke.de](http://www.naturparkblicke.de). Infos über alle Naturparke gibt es unter [www.naturparke.de](http://www.naturparke.de).

*Scholz Gemeindeverwaltung*

### Nachruf

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass

**Heinz Finster**

am 31.01.2012 verstorben ist.



Viele Stunden seiner Freizeit hat er für die Feuerwehr geopfert, um anderen zu helfen.

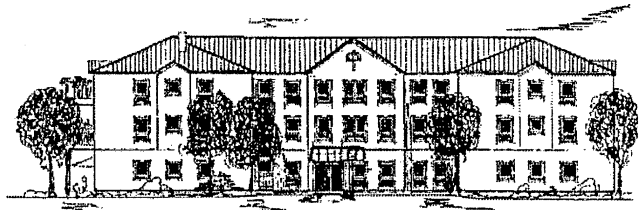
Wir trauern um einen Menschen, den wir nicht vergessen werden. Seiner Familie gilt unser Mitgefühl.

In stillem Gedenken und Dankbarkeit

*Die Mitglieder der  
Ortsfeuerwehr Mittelherwigsdorf*

## Diakonie Löbau-Zittau

Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Löbau-Zittau gGmbH



**ALTENPFLEGEHEIM WICHERNHAUS**

Zum Feierabendheim 2 – 6 · 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel. 0 35 83 / 7 72 70 · Fax 77 27 23

# Wir unterstützen Markus Hallmann



**Bürgermeisterwahl am 18. März**

## Anmeldung zum Umgebindehaus-Tag 2012

Der Tag des offenen Umgebindehauses ist ein Schaufenster der Region geworden. Viele Menschen, vor allem private Hauseigentümer und Vereine, gestalten das Bildungsfest mit. Wer am diesjährigen Aktionstag am **27. Mai** mitwirken möchte, kann sich bei der Geschäftsstelle Umgebindeland anmelden (Formulare unter [www.umgebindeland.de](http://www.umgebindeland.de)). „Die Attraktivität des grenzübergreifenden Umgebindehaus-Tages hat seit dem Start 2005 nicht nachgelassen. Wir rechnen erneut mit 150 bis 170 Aktionen in rund 50 Orten“, sagt Geschäftsstellenleiterin Jeannette Gosteli, die zu den Initiatoren der alljährlichen publikumswirksamen Veranstaltung zur Umgebindebauweise gehört.

## Bewerbungen zum Umgebindehauspreis 2012

31 Mal wurde bisher der Umgebindehauspreis vergeben. Seit seiner ersten Ausschreibung 2006 erhielten ihn neun Persönlichkeiten und Vereine für ihr Engagement zur Erhaltung der Bauweise und 22 Hauseigentümer für ihre denkmalgerechten Sanierungsleistungen. Die Stiftung Umgebindehaus, die diese Auszeichnung vergibt, hat jetzt den Umgebindehauspreis 2012 ausgelobt. Sie nimmt bis **15. März** Bewerbungen entgegen. „Auch Umgebindehausbesitzer und Vereine aus Polen und Tschechien sind eingeladen, sich am Wettbewerb zu beteiligen“, sagt Umgebindehausbeauftragter Arnd Matthes. Die feierliche Preisvergabe erfolgt am 26. Mai in der Alten Mangel in Ebersbach.

(Auszüge aus dem Umgebindeland-Brief Februar 2012)

*Thomas Pilz gehörte in der sanften Revolution 1989 neben anderen zur Speerspitze des Widerstandes hier in der Region. Er hatte eine eigene Meinung als es noch gefährlich war, zu sagen was man denkt und von der Stasi bespitzelt wurde.*

*Auch in der Nachwendzeit habe ich Thomas stets für seinen politischen Scharfsinn und Weitblick geschätzt. Seine Vita spricht für sich, was er alles in und für die Region geschaffen hat, um eine blühende Kulturlandschaft zu entwickeln.*

*Thomas Pilz ist der Hauptinitiator für die neuen Internet-Highspeedleitungen, die gerade in unserer Gemeinde gebaut werden. Ein großes Privileg für jeden Nutzer.*

*Mit Thomas Pilz würden wir einen Bürgermeister bekommen, der unsere Gemeinden in eine sichere Zukunft führt ohne das wir von Zittau geschluckt werden.*

*Armin Rößler, Raumaustatter Oberseifersdorf*

**100€**

bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u. a. mehr

**Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung**

**An- & Verkauf · Martin-Luther-Straße 12 · Antik-Neugersdorf  
Telefon 03586/789925 oder 0171/8562385**

## Kirchennachrichten

### Mittelherwigsdorf

#### Gottesdienste:

26.02.	10.15 Uhr	Abendmahlsgottesdienst in Oberoderwitz
04.03.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Niederoderwitz
11.03.	10.15 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
18.03.	09.00 Uhr	Gottesdienst
25.03.	10.15 Uhr	Tag-der-Kirche-Gottesdienst in Oberoderwitz

#### Neuer Mitarbeiter:

Am 1. März beginnt Michael Eichhorn seinen Dienst als Gemeindepädagoge in Oderwitz und Mittelherwigsdorf. Wir freuen uns riesig darüber und heißen Familie Eichhorn in unserem Dorf und in unseren Gemeinden ganz herzlich willkommen! Gleichzeitig sind wir sehr dankbar, dass Manuela Stöcker mit ihrem Einsatz die Zeit bis hierhin überbrückt hat.

#### Christenlehre:

dienstags 15.15 Uhr

#### Teenies: 8. Klasse:

donnerstags 17.30 Uhr in Oberoderwitz 8. Klasse.

7. Klasse: Infos bei Pfr. Dr. Reichenbach, tel. 035842 25332

#### Junge Gemeinde:

donnerstags 18.30 Uhr in der alten Kirchschule

Oberoderwitz

## Neueröffnung in alter Tradition



## Die Hamann-Schmiede OHG

Inhaber: Sven Hamann & Jörg Maciejewski  
die Metallbauermeister

Tel.: 03583 / 703777

Fax.: 03583 / 706922

[info@die-hamann-schmiede.de](mailto:info@die-hamann-schmiede.de)

Oberdorfstrasse 112 02763 Mittelherwigsdorf

Ihr Meisterbetrieb für  
Stahl-, Schlosser- und Schmiedearbeiten  
in Einzelanfertigung und kleinen Serien  
nach Ihren Wünschen

**Löwenzahn – music and more:**

dienstags 19.00 Uhr

**The Junction – Jugendgottesdienste und Sprachcamp-Treff:**

3. Samstag im Monat 16.00 Uhr Lutherhaus Oberoderwitz

**Gebetskreis:**

1. Montag im Monat, 18.30 Uhr in der Kirche

**Gesprächskreis bei Schönfelders:**

2. Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr

**Frauen“frühstück“:**

Infos im Pfarramt Oberoderwitz

**Männerrunde** nach Absprache, Infos bei Ralf Isensee

**ChorAlle:** mittwochs 19.30 Uhr in Niederoderwitz

**Blechbläservereinigung Mittelseiferswitz:**

donnerstags 19.30 Uhr in Oberseifersdorf

**Vereinigte Rentner Herschdurfs:**

1. Montag im Monat, 14.30 Uhr

**Öffnungszeiten und Erreichbarkeiten:**

Pfarramt: montags und donnerstags von 10.00-12.00 Uhr  
und dienstags von 15.00- 17.00 Uhr  
Tel. 511171, Fax 586328;  
pfarramt@kirche-mittelherwigsdorf.de

Pf. Ralf Isensee:

Tel. 586329; ralfisensee@kirche-mittelherwigsdorf.de

Kantor Michael Wachler:

Tel. 517243; Michael\_Wachler@web.de

**Oberseifersdorf**

26.02. 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Wittgendorf (Guder)

04.03. 10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hirschfelde (Konfirmandenteam)

11.03. 8.45 Uhr Gottesdienst (Guder)

18.03. 10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Visitation in Hirschfelde (Sup. Rudolph)

25.03. 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Wittgendorf (Schädlich)

**Bläserchor:**

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Oberseifersdorf

**Frauidienst:**

Mittwoch, 07.03.. - 14.30 Uhr im Pfarrhaus

**Offener Mittwochkreis:**

07.03. – 20.00 Uhr im Pfarrhaus Wittgendorf

**Konfirmandenunterricht (Kursmodell):**

03.03.- 9.00 Uhr – 13.00 Uhr Gemeindehaus Ostritz

**Bibelwoche 2012 vom 27. Februar bis 2. März in Hirschfelde jeweils 19.30 Uhr**

Mo., 27.02. Psalm 13 „Lebensangst“  
Gemeindepädagogin Menzel

Die., 28.02. Psalm 27 „Lebenskraft“  
Pfarrer Schädlich

Mi., 29.02. Psalm 42 „Lebensdurst“  
Pfarrer Guder

Do., 01.03. Psalm 71 „Lebensbilanz“  
Gemeindepädagogin Welzel

**Freitag, 02.03. 14.30 Uhr Weltgebetstagsfeier im Pfarrhaus Oberseifersdorf**



**Physiotherapie Kathleen Wittwer**

Hauptstraße 66 · 02794 Leutersdorf  
Telefon: (0 35 86) 36 96 76

Hauptstraße 13 a · 02794 Spitzkunnersdorf  
Telefon: (03 58 42) 2 97 97

*Mit Schwung und Bewegungsfreude ins neue Jahr starten...*

**Mit folgendem Kursangebot sind wir wieder ab März 2012 gern für Sie da:**

- „Rücken aktiv“
- PMR – Entspannungskurs
- „Gesund und fit ins Alter“ (Seniorensport)
- Nordic Walking
- „Qi Gong“
- Training am medizinischen Fitnessgerät
- „Krümelrückenschule“ (für Kinder ab 6 Jahren)



**Auch für eine kleine Auszeit haben wir viele passende Wellnessangebote für Sie, u. a.:**

- Ki-Balance Energiemassage
- Honigmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Aromamassage
- Individuelle Präventionstherapie
- Hot-Stone-Massage

**Gern können Sie sich ab jetzt anmelden. Fragen Sie bei Ihrer Krankenkasse nach, ob die Möglichkeit auf Zuschuss besteht!**

*Das Bestehende verwalten reicht nicht mehr aus. Um die Zukunft unserer Gemeinde zu sichern, müssen wir auch neue Wege gehen.*

*Thomas Pilz als Bürgermeister ist meine Hoffnung, denn er hat bereits seit Jahren als Gemeinderat mit seinen kreativen und soliden Ideen hervorragende Arbeit geleistet.*

*Steffen Halang, Handwerksmeister Mittelherwigsdorf*

**Lassen Sie die Kälte draußen und die Wärme drin!**

**Wir bieten Ihnen Wärmedämmung für Ihr Haus und beraten Sie gern.**

**Bauunternehmen Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (0 35 83) 70 42 85, Fax 70 44 08  
www.bauunternehmen-heidrich.de  
mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- und Ausbau • Modernisierung  
Rekonstruktion • Putz- u. Wärmedämmung  
Fliesen- und Plattenarbeiten  
Schlüsselfertiges Bauen

**Steffen JAHN** Lack • Karosserie • Service  
Meisterbetrieb

- Kfz-Unfallinstandsetzung – alle Typen
- Fahrzeuglackierung PKW, LKW, Motorrad
- Inspektionsservice
- Reifen, Autoglas

**Telefon (0 35 83) 51 73 27**

**Neusalzaer Straße 53c • 02763 Zittau**  
– gegenüber ehem. AGIP-Tankstelle –



## Zeit für eine Veränderung?

Jetzt modernisieren mit dem Wüstenrot Turbodarlehen.

Ihre Vorteile im Überblick:

- Darlehen bis 30.000 Euro
- Keine dingliche Sicherstellung
- Objektunterlagen werden nicht benötigt, nur Ihre zwei letzten Einkommensnachweise und ein Grundbuchauszug
- Einfache und unbürokratische Beantragung
- Kein Zinsänderungsrisiko

Lassen Sie sich individuell beraten.  
Rufen Sie gleich an, es lohnt sich für Sie!



**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94

Veronika.Herrmann@wuestenrot.de



**wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**WURSTLADEN WAGNER**

Hauptstraße 55 a  
02763 Mittelherwigsdorf  
Telefon 03583 796611  
Fax 03583 837314

täglich frisch gekochter Mittagstisch  
wöchentlich wechselnde, attraktive Angebote  
Partyraum zu mieten

**PARTY-SERVICE WAGNER**

**Öffnungszeiten:**  
Di – Mi 7.30 – 14.00 Uhr  
Do + Fr 7.30 – 18.00 Uhr  
Sa 7.30 – 11.00 Uhr



# TAXI BRENDLER

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern
- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)



**Telefon 0 35 83 / 70 84 00**

# Montageservice



HOLZVERARBEITUNG UND GESTALTUNG

**Matthias Oley**

Schenkstraße 14 · 02763 Mittelherwigsdorf

Fenster · Türen · Innenausbau · Parkett- u. Laminatverlegung · Möbel · Carports

Telefon: 01 51 / 18 33 54 07 · Fax: 0 35 83 / 54 04 01

E-Mail: MatthiasOley@gmx.de

BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG SERVICE

Köhler, Thomas  
**Innovative Energien**

24 Stunden Service

Heizung  
Sanitär  
Bäder  
Lüftung  
Solar  
Photovoltaik  
Wärmepumpe  
Klempner

**Kamine & Öfen** – Schwerkraftheizungen

Bergstr. 3a fon 03583 703297 · 01714963483  
02763 Zittau fax 03583 703299  
www.innovative-energien.info e-mail: tkzittau@aol.com

# ELEKTRO-Schäfer

Geschw.-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg  
Tel. (0 35 83) 79 44 88 · Fax (0 35 83) 79 44 77



- ✓ **Elektroinstallation**  
für Haushalt, Gewerbe und Industrie
- ✓ **Arbeiten an Anlagen bis 10 kV**
- ✓ **Erdkabelarbeiten aller Art**
- ✓ **Elektroheizungen/  
Elektrofußbodenheizungen**

# BAUHANDWERK HOFFMANN

Oberdorfstraße 150  
02763 Mittelherwigsdorf  
Tel.: 0 35 83 / 70 36 74  
Fax: 0 35 83 / 79 47 91

- ✧ Reparatur und Werterhaltung
- ✧ Wärmedämmfassaden
- ✧ Dachreparaturen
- ✧ Schornsteinsanierung (mit Edelstahl und Keramik)
- ✧ Asbestabbruch- und Sanierungsarbeiten
- ✧ Putzarbeiten aller Art
- ✧ Bauwerksabdichtung
- ✧ Bauklempnerei



Sachverständiger für Holz- und Bautenschutz  
Ausführung von Holzschädlingsbekämpfung  
Hausschwammbekämpfung  
Holzschutzgutachten  
Einblasdämmung



## Zimmerei Baum

Meisterbetrieb

Neubau · Umbau · Dachbau · Denkmalpflege

Obere Zeile 1 · 02794 Spitzkunnersdorf  
Tel. (03586) 78 61 83 · Fax (03586) 78 64 44 · mobil 0171 32 14 431  
[www.zimmerei-baum.de](http://www.zimmerei-baum.de) [info@zimmerei-baum.de](mailto:info@zimmerei-baum.de)

*Ich wähle Thomas Pilz, weil er nicht nur ein großes Politik-, Gesetzes- und Allgemeinwissen, sondern auch einen angenehmen Umgang mit Menschen hat. Er hört zu, akzeptiert andere Meinungen und steht zu seinem Wort.*

*Weil die Begegnung mit uns Bewohnern so wichtig ist wie fachliches Können ist Thomas Pilz mein Favorit.*

*Die Qualität einer Gemeinde hängt auch von Bildungseinrichtungen, Kirche und natürlich Einkaufsmöglichkeiten ab. Thomas Pilz hat sich bereits als Gemeinderat hierfür besonders stark eingesetzt.*

*Heike Hähne, „Ledro“,  
Kaufpark Mittelherwigsdorf*

# BRÜCKNER & NITSCHKE OHG

## BÜRO & TECHNIK ODERWITZ

**3N ... der Markt**

Hauptstraße 173, 02791 Oderwitz, Tel. 03 58 42 / 21 00, Fax 2 10-45

**Schulanfänger – hier gibt's Euren neuen Schulranzen!**



**Aktion Gesunder Kinderrücken**  
am 03.03.12 von 9 bis 17 Uhr  
mit Kaffee und Kuchen

**15% Aktionsrabatt**  
(außer auf Sonderangeboten)

**Sonderverkauf Schulranzen**

neue Modelle – große Auswahl mit Werksunterstützung

TAKE IT EASY



## VOM BAUERN DIREKT. DAS SCHMECKT ...



► **Frischfleisch vom Rind und Kalb**

**Freitag, 2. März 2012**

► **Spezialität: hausgemachte Sülze**

**Sie können jederzeit vorbestellen.**  
Der Hofladen ist ab 12.30 Uhr geöffnet!

**BAUERNHOF** Niederoderwitzer Straße 4  
02794 Spitzkunnersdorf  
Lutz und Beate Linke Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

## KRANKENPFLEGE Kröber GmbH

Mobile

Unser Qualitätsmanagement wurde durch Zertifizierung im Januar 2012 von der DQS erneut bestätigt

Aktivierende Pflege - kompetente medizinische Versorgung - kostenlose Beratungsangebote - individuelle Betreuung - Urlaubs-, Tages- und Verhinderungspflege - 24 Stunden in beiden Häusern - Haushaltshilfe & Hauswirtschaftliche Versorgung - Fußpflege im Hausbesuch - Fahrdienst - Wundberatung - Entlastungsangebote für pflegende Angehörige - Betreuungsangebote bei Demenz - Freizeitangebote

**Barrierefreie Wohngruppen**  
Ein Wohnangebot für alle mit oder ohne Pflegestufe, denen ein individuelles und selbst bestimmtes Leben am Herzen liegt. Bezugspersonen stehen rund um die Uhr für Sie zur Verfügung.

Theaterring 6-Zittau 03583-794273  
Talstraße 61-Hainewalde 035841-2674



## Brenn- und Baustoffhandel

### Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf  
☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [webmaster@baustoff-raetze.de](mailto:webmaster@baustoff-raetze.de)




- Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>
- Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden
- Annahme von Bauschutt und Erdaushub
- Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich
- Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstampfer (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg




*Thomas Pilz soll Bürgermeister werden!*

*Er bringt neben Sachverstand Erfahrung, Kontakte und Engagement mit. Für solide und konstruktive Lösungen ist er schon lange bekannt.*

*Beste Voraussetzungen eine Gemeinde erfolgreich zu leiten.*

*Martin Bühler, Zimmerei Oberseifersdorf*

## Aktuelle Steuertipps

### Steuerliche Vergünstigungen für Familien ab 2012

#### 1. Kindergeld für Kinder in Erstausbildung

Für Kinder über 18 und unter 25 Jahre in Erstausbildung gibt es ab 2012 keine Einkommensbegrenzung (früher 8.004,- € je Jahr) für die Gewährung von Kindergeld mehr.

#### 2. Kinderbetreuungskosten

Bei der steuerlichen Absetzbarkeit als Sonderausgaben sind 2/3 der Aufwendungen, maximal 4.000,- € im Jahr, je Kind bis 12 Jahre ansetzbar.

Es gibt keine Einschränkungen bezüglich der persönlichen Anspruchsvoraussetzungen (zum Beispiel Erwerbstätigkeit, Krankheit, ...) mehr.

**Quelle: Steuervereinfachungsgesetz 2011 v. 1.11.2011 BGBL 2011 I 2131**

Weitere Steuertipps finden Sie auf unserer Internetseite [www.fournes-partner.de](http://www.fournes-partner.de).

**Fournés & Partner** Partnerschaftsgesellschaft, Steuerberater

Niemöllerstraße 21, 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Tel.: 03586/76030, Fax: 03586/760355

E-Mail: [kanzlei@fournes-partner.de](mailto:kanzlei@fournes-partner.de) • Internet: [www.fournes-partner.de](http://www.fournes-partner.de)

Die Sparkassen-Baufinanzierung:

LOHNT SICH ...

für jeden WOHNTRAUM.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren.




Bauen Sie Ihre Zukunft auf die eigenen 4 Wände.

Modernisieren spart Energie und Geld.

Packen wir's an:

- kalkulierbare, individuelle, intelligente Finanzierungslösungen
  - Einbeziehung staatlicher Förderungen\*
  - attraktive Zinsen, finanzieren schon ab 1,95 %\*\*
  - eigenes Sparkassen-Immobilienangebot
- \*Es gelten Einkommens- und Fördergrenzen.  
\*\* Gebundener Sollzins p.a. im Tarif Classic06 C9 LBS Bausparer, eff. Jahreszins 2,32 % ab Zuteilung.

 Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien

[www.spk-on.de](http://www.spk-on.de)  
Tel. (03583) 603-0  
[info@spk-on.de](mailto:info@spk-on.de)



# SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf

24 Std-Tel.: (03583) 791440

- \* Ambulanter Pflegedienst
- \* Betreutes Wohnen
- \* Seniorenwohngemeinschaft
- \* Pflegeheim "Haus Waldfrieden"
- \* Verhinderungs- und Kurzzeitpflege
- \* Senioren- und Behindertenfahrdienst
- \* Essen auf Rädern

[www.pflegedienst-mittelherwigsdorf.de](http://www.pflegedienst-mittelherwigsdorf.de)



## Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau  
Telefon: 03583/700217

- PKW- u. Transporterservice
- Unfallinstandsetzung

[www.rolle.go1a.de](http://www.rolle.go1a.de) • [info@rolle.go1a.de](mailto:info@rolle.go1a.de)

## Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf  
Telefon: 03583/701500

- kostenlose Autoentsorgung
- Neu- und Gebrauchtteile

[www.auto-rolle.de](http://www.auto-rolle.de) • [info@auto-rolle.de](mailto:info@auto-rolle.de)



# R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf  
Hauptstraße 126  
Telefon (03583) 7061 73 · Fax 51 1680  
Funk 0170/67851 51

## Service für Sicherheitstechnik

Dipl.-Ing. (FH) Peter Hofmann

Videoüberwachungssysteme · Sicherheitsschlösser  
Alarmanlagen · Torantriebe · Garagentore · Tresore  
Sicherheitsberatungen · Aufsperr- und MontageDienst



Siedlung 24  
02763 Oberseifersdorf  
Telefon: 0 35 83 / 51 10 51  
Fax: 0 35 83 / 70 97 85  
Funk: 01 71 / 7 71 78 87  
hofmann.sicherheit@t-online.de

## ST. JAKOB

ZITTAUER ÄLTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

Sicherheit.  
Geborgenheit.  
Individualität.

Stationäre- und  
Kurzzeitpflege

Wir informieren Sie gern:  
[www.pflegeheim-zittau.de](http://www.pflegeheim-zittau.de)

(03583) 75 4131



**Eisen- und Buntmetallannahme  
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung  
Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
**Sonderabfälle:** Dachpappe, Asbest und Erdkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**

Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:  
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr



Wir laden ein zum

## Schlachtfest

am 10. + 17. März 2012  
in Eckartsberg, Bergstraße 43

Es gibt ein **reichhaltiges Büffet** für 14 € pro Person.

An- und Abreise bei Vorbestellung möglich.  
Vorbestellung über Tel. (0 35 83) 68 56 01

am Sonntag, 11. März 2012

## Außer-Haus-Verkauf

von 10.00 – 12.00 Uhr

Oberlausitzer

Brennstoffhandelsgesellschaft mbH



## Heizöl • Diesel

*Es freut sich  
auf Ihren Anruf*

**Bärbel Gäbler** Verkauf/Kundenbetreuung

Löbauer Straße 59a • 02763 Zittau

Tel. 03583/796622 • Fax 796610



**Agip**

VERTRAGSHÄNDLER

## Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Straße der Republik 36

02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben

um Ihren Trauerfall • *vertraulich*  
• *preiswert*  
• *zuverlässig*



Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) 25 444

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Mittelherwigsdorf

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Herr Hermann Funke, stellv. Bürgermeister

**SATZ/DRUCK/ANZEIGEN:**

Druckerei A. Schmidt, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Lessingstr. 29a

Telefon (0 35 86) 70 20 16, Fax (0 35 86) 70 29 51

E-Mail: [post@dasdruck.de](mailto:post@dasdruck.de)

Ansprechpartner: Herr Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

IMPRESSUM

**Maik Renger****LANDSCHAFTSBAU**

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 ▪ 02763 Oberseifersdorf  
Tel./ Fax 03583/708085 ▪ Mobil 01 73/3836361


**HELLMUTH MINERALÖL**

**HEIZÖL • HOLZPELLETS  
SCHMIERSTOFFE • DIESEL**

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG  
Geschwister-Scholl-Straße 22 b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 03586 / 386147

**BERNDT** ☎ 03591 / 599 499  
**Mobilitätsprodukte**

**Elektromobile**  
 Wir üben mit Ihnen das Fahren  
 bis Sie sicher sind!

- ✓ Bedienung kinderleicht
- ✓ kostenlose Probefahrt,  
auch bei Ihnen zu Hause
- ✓ Wartungen / Reparaturen



## Fällt Ihnen das Treppensteigen schwer?

Wir machen Sie mobil mit einem Treppenlift!

- ✓ für Treppen aller Art, auch Aufzüge
- ✓ Beratung & Aufmaß kostenlos
- ✓ Bezuschussung möglich



## Haben Sie Lust auf ein entspannendes Wannenbad ohne fremde Hilfe?



- ✓ bis auf den Wannenboden absenkbar
- ✓ Wanne mit Tür
- ✓ kostenlose Vorführung

Seien Sie aktiv und rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gern!

**Äußere Lauenstr.19, 02625 Bautzen**  
**www.berndt-mobilitätsprodukte.de**

**... und was können wir für Sie tun?**

**krause**
**Jörg Krause**

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf  
 Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) 70 79 59  
 privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) 70 67 47

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen**  
**Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage**  
**Sanitärinstallationen · Badmodernisierung**  
**Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**


**Markenprofi**

Für alle, die mehr wollen.

**Ihre Werkstatt für elektronische Geräte aller Art**

- ★ Beratung ★ Verkauf ★ Installation ★ Service ★
- ★ Unterhaltungselektronik ★ Steuerungstechnik ★ Antennentechnik ★
- ★ Kommunikationselektronik ★ Kaffeevollautomaten ★

Digitalumstellung von SAT-Anlagen

Autorisierter Fachhändler für:

**GRUNDIG  
Panasonic**

**Funk und Elektronik  
Posselt & Partner OHG**

 Löbauer Platz 4 · 02763 Zittau  
 Telefon: (0 35 83) 57 08-0

 Servicezeiten: Montag bis Freitag  
 9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 18.00 Uhr

Kreisverband Zittau e.V.  
 Äußere Weberstr. 84  
 02763 Zittau  
 sozialstation@kv-zittau.drk.de

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**
*Aus Liebe zum Menschen.*
**Häusliche Alten- und  
Krankenpflege**

- \* Grund- und Behandlungspflege
- \* Hauswirtschaftliche Hilfen
- \* Beratungsbesuche
- \* Vermittlung eines Hausnotrufs

 Ihre häusliche Pflege  
 in Mittelherwigsdorf  
 und seinen Ortsteilen

Wir beraten Sie gern!


**24 h Telefon: 0 35 83 / 57 79 35**
**Steuererklärung schon abgegeben?**
**Wir leisten Hilfe**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen, sowie bei Vorliegen von selbstgenutztem Wohneigentum. Die Nebeneinkünfte aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung, Zinsen) dürfen die Einnahmegränze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 Euro bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

 Wissen, wie man  
 Steuern spart!

Beratungsstelle:  
 Poststr. 1, 02794 Leutersdorf, Tel. (03586) 40 80 527  
 Leiter: Roman Becker, „Bei Bedarf Hausbesuch!“  
 (kostenlos)  
 Info-Telefon 0800-181 76 16  
 info@vlh.de // www.vlh.de


**Amtsblatt**

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

 mit den Ortsteilen  
 Eckartsberg, Mittelherwigsdorf  
 Oberseifersdorf, Radgendorf

 Die Ausgabe 03/2012  
 erscheint am 21.03.2012

**Anzeigenschluss: 12.03.2012**
*Bestattungshaus  
~ Friede ~*
**U. Zimmermann GmbH**

 Görlitzer Straße 1  
 Zittau · Haltepunkt

**☎ Tag & Nacht  
(0 35 83) 51 06 83**